

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 71.100.80

Červenec

**2005**

Chemické výrobky používané pro úpravu vody určené k lidské spotřebě - Chlorid-hydroxid hlinitý a chlorid-síran-hydroxid hlinitý

ČSN  
EN 883

75 5804

Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Polyaluminium chloride hydroxide and polyaluminium chloride hydroxide sulfate

Produits chimiques utilisés pour le traitement de µeau destinée à la consommation humaine - Polyhydroxychlorure d'aluminium et Polyhydroxychlorosulfate d'aluminium

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Polyaluminiumchloridhydroxid und Polyaluminiumchloridhydroxidsulfat

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 883:2004. Evropská norma EN 883:2004 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 883:2004. The European Standard EN 883:2004 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 883 (75 5804) z dubna 1998.



© Český normalizační institut, 2005

**73568**

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

## Národní předmluva

### Změny proti předchozí normě

Došlo k nahrazení odkazu na Směrnici EU 80/778/EEC z 15. července 1980 odkazem na novou směrnici, k rozšíření přílohy A a k rozšíření o přílohu B týkající se bezpečnosti.

### Citované normy

EN 1302 zavedena v ČSN EN 1302 (75 5816) Chemické výrobky používané pro úpravu vody určené k lidské spotřebě - Koagulační činidla na bázi hliníku - Analytické metody

EN 3165 dosud nezavedena

ISO 6206 dosud nezavedena

### Upozornění na národní poznámky

Do normy byly k článkům 3.1.1 a 3.1.4 a k tabulce 1 doplněny informativní národní poznámky.

### Vypracování normy

Zpracovatel: HYDROPROJEKT CZ a.s. Praha, IČ 26475081, Ing. Lenka Fremrová

Technická normalizační komise: TNK č. 94 Vodárenství

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Oldřich Čermák

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 883 Listopad 2004
---	-------------------------

ICS 71.100.80

Nahrazuje EN 883:1997

Chemické výrobky používané pro úpravu vody určené k lidské spotřebě -  
Chlorid-hydroxid hlinitý a chlorid-síran-hydroxid hlinitý  
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption -  
Polyaluminium chloride hydroxide and polyaluminium chloride hydroxide sulfate

Produits chimiques utilisés pour le traitement de µeau destinée à la consommation humaine -	Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Polyaluminiumchloridhydroxid und Polyaluminiumchloridhydroxidsulfat
Polyhydroxychlorure d'aluminium et Polyhydroxychlorosulfate d'aluminium	

Tato evropská norma byla schválena CEN 2004-09-30.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2004 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 883:2004 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

---

Obsah

Strana

Předmluva

.....  
..... 5

Úvod

.....  
..... 6

**1** Předmět

normy

.....  
.. 6

**2** Normativní

odkazy

..... 6

**3**

Popis

..... 6

**4** Kritéria  
čistoty

..... 8

**5** Metody  
zkoušení

..... 9

**6** Označování - Přeprava -  
Skladování..... 10

**Příloha A** (informativní) Všeobecné informace o chlorid-hydroxidu hlinitém a chlorid-síran-hydroxidu hlinitém..... 13

**Příloha B** (normativní) Všeobecná bezpečnostní  
pravidla..... 16

Bibliografie

..... 17

Strana 5

---

Předmluva

Tento dokument (EN 883:2004) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 164 „Vodárenství“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2005 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do května 2005.

Tato norma nahrazuje EN 883:1997.

Mezi tímto vydáním a EN 883:1997 došlo k těmto významným technickým změnám:

- a) nahrazení odkazu na Směrnici EU 80/778 z 15. července 1980 odkazem na nejnovější platnou směrnici (viz [1]);
- b) rozšíření o normativní přílohu B určující všeobecné zásady bezpečnosti práce;
- c) rozšíření přílohy A o kapitolu A.2 „Jakost obchodního výrobku“.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny zavést tuto evropskou normu následující země: Belgie, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko,

## Úvod

K případným nepříznivým účinkům výrobku, kterého se týká tato evropská norma, na jakost vody určené k lidské spotřebě:

- a) neposkytuje tato norma žádnou informaci o možných omezeních v používání tohoto výrobku v zemi, která je členem EU nebo EFTA;
- b) se předpokládá, že do doby, než budou přijata ověřitelná evropská kritéria, stávající národní předpisy týkající se použití a/nebo vlastností tohoto výrobku zůstanou v platnosti.

POZNÁMKA Shoda s touto normou neznamena přijetí nebo schválení výrobku v jakékoli členské zemi EU nebo EFTA. Použití výrobku stanoveného touto evropskou normou podléhá předpisům nebo řízení národními úřady.

## 1 Předmět normy

Tato evropská norma platí pro chlorid-hydroxid hlinitý a chlorid-síran-hydroxid hlinitý používané pro úpravu vody určené k lidské spotřebě. Popisuje vlastnosti a požadavky na chlorid-hydroxid hlinitý a chlorid-síran-hydroxid hlinitý a odkazuje na příslušné analytické metody. Informuje též o jejich použití při úpravě vody. Stanovuje také pravidla vztahující se k bezpečné manipulaci a použití těchto sloučenin hliníku (viz přílohu B).

---

**-- Vynechaný text --**